

ミャンマー国 蚕糸業の再興に向けての案件化調査

企業・サイト概要

- 提案企業：①株式会社 テクナレッジ・ジャパン
②株式会社 宮坂製糸所
- 提案企業所在地：①神奈川県横浜市、②長野県岡谷市
- サイト・C/P機関：ピンウーリン、タウンジー/農業・畜産・灌漑省



諏訪式繰糸技術

ミャンマー国の開発課題

- ミャンマー国では、伝統的な民族衣装であるロンジーをはじめ、絹製品の旺盛な需要があるにも拘わらず、そのほとんどは輸入に依存している。
- シルク産業、とりわけ蚕糸業が衰退しており、政府系の養蚕農場、製糸工場の再興が望まれる。

中小企業の技術・製品

- 宮坂製糸所は、日本で残された数少ない製糸業の一つであり、伝統的な繰糸（座繰）から自動繰糸までの技術を有している。
- 研究機関や地元機械メーカーと共同で、太繊度低張力、極細生糸、等々の繰糸機を開発している。

調査を通じて提案されているODA事業及び期待される効果

- ミャンマーの蚕糸業、延いてはシルク産業の醸成
 - ・生糸はほぼ全量中国からの輸入に依存している現状を打破すべく、輸入代替することを目的に、ピンウーリンにある政府系の既存養蚕農場の拡充、製糸工場の修繕をODA事業として計画している。
- 農村地域の雇用機会の創出
 - ・養蚕農家を育成することにより、農村地域に新たな雇用機会が生まれ、収入源を確保することができる。

日本の中小企業のビジネス展開

- 旺盛な生糸需要に呼応するため、次の2つのステップで事業展開することを計画している。
- フェーズⅠ：ODAで修繕された政府系製糸工場にシルク事業会社（現地法人）が出資し、事業運営に参画。
- フェーズⅡ：現地法人による年間生糸生産量100トンの新製糸工場の建設、およびそれに必要な栽桑地、養蚕農家の育成。

Feasibility Survey with the Private Sector for Utilizing Japanese Technologies in ODA Projects

Myanmar, Revival of Sericulture and Reeling Industry

SMEs and Counterpart Organization

- Name of SME : ① Teknowledge Japan Inc.
② Miyasaka Silk Reeling Co., Ltd.
- Location of SME : ① Yokohama, Japan ② Okaya, Nagano Pref., Japan
- Survey Site /Counterpart Org. : Pyin Oo Lwin, Taungyi / Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation



Reeling of Suwa Method

Concerned Development Issues

- High demand for Myanmar's silk products such as a traditional wear Longyi, but mostly produced of imported raw silk from China.
- Declined governmental sericulture farms and reeling factory in Pyin Oo Lwin (near Mandalay) require prompt renovation.

Products and Technologies of SMEs

- Miyasaka Silk Reeling Co., Ltd, one of a few survived Japanese raw reeling firms, has various techniques covering from hand reeling to automated reeling.
- Their new technologies for:
 - the Milky Way silk (gross-size low-tension raw silk)
 - extra-fine raw silk and others

Proposed ODA Projects and Expected Impact

- Revival of Myanmar's silk industry : especially sericulture and reeling industry.
Renovated governmental sericulture farms and reeling factory in Pyin Oo Lwin will provide domestic raw silk for Myanmar's dyeing and weaving industries.
- Creation of jobs to rural farmers
Farmers in rural areas will get jobs in sericulture with their incomes and living level improved.

Future Business Development of SMEs

- To respond to the increased demand of raw silk, we assume two phases to develop as follows.
- Phase I: To invest on the governmental reeling factory through a local silk business company.
 - Phase II: To construct a new reeling factory of yearly 100 ton by a local company and prepare the required mulberry fields and grow sericulture farmers.